



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION  
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

IV. # 70759

VEWL. # \_\_\_\_\_

I-171: Y N

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyen Ngoc Van  
Last Middle First

Current Address: 7/123 Cây Dâu, Tân Phu', Thủ Đức, HCM

Date of Birth: 07/04/47 Place of Birth: VN

Previous Occupation (before 1975) CPT  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 04/30/75 To 7/27/82  
Years: 7 Months: \_\_\_\_\_ Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: \_\_\_\_\_

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

#### 6. ADDITIONAL INFORMATION :

phiếu ngày 20.2.1990.

Kiết luận bà và tôi Chúc Hân.

Đoạn ni theo dõi của bà Võ A - trùm lô khố tên xin giờ  
là Chúc mèo khóc bà và toàn thể tôi Chúc lén dòm  
dòm mèo khóc và may mắn.

Kết luận bà.

Nguyên nhân đây là là một tai họa Bồ-buddha, khai  
trong tháng 16 năm 1989 B.B. Sau ngày 30.4.75 tôi phải  
đi học tập Cải tạo và đến ngày 27.7.82 tôi trở về  
Tù đày dùn may tôi có theo dõi thường xuyên opp và tôi  
cũng có làm tên năm 1983 giờ tại Phái lan. Sau đó  
tôi ulus người ban liên lạc và xin cho tôi một số  
giấy có số 10: 70759, vì tôi không có người thân  
để mua ngoài nên việc bao lanh và giấy tờ của tôi  
cũng không. Khi tôi năm 1988 Việt Nam có cho  
phép người phạm tội Quan Hoz Tập Cải tạo làm lão  
số để mua ngoài và tôi cũng có làm theo yêu cầu  
và nguyên vong của già đình tôi. Trong thời gian gần đây  
một số bạn bè tôi là ulan trước nhưng họ là  
và là số bạn lanh thấy họ vui vẻ và bao lanh  
lý vong, còn tôi với già đình tôi là không có người thân  
để mua ngoài nên tôi không biết liên lạc và ulus ai  
nay dồn hết qua tôi giấy tờ của bà và quý bà  
tôi may mắn viết thư liên lạc kín bà và quý bà  
Chúc là thường đến thăm cảnh của già đình tôi. Khi  
bà và quý bà đến bao lanh và không dám kín để từ  
lên tát tát tát tát giấy tờ vì bao lanh hay già đình tôi  
đang gặp ulan khẩn. mà nguyên vong của chúng  
tôi là ulan bà cũng kín. Vậy nên có gì phép bà  
và quý bà không cầm và bao tát đóng thi xin bao  
tát và liên lạc về địa chỉ của bà để tôi dòm an tâm  
đi dòm mèo khóc và găp bao khẩn két qua may mắn. Tôi

Thi cùa Bà.

Kinh:

Rein dämpfto tè.

IV: 70759.

- Nếu đỗ xe bà xin ở Thái Lan cho tôi tè Loi và gìn  
về đây cho cùa bà xin đỡ tè

Uvan



EMBASSY OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA

Bangkok, Thailand

Date: July 1, 1985

Nguyen Ngan Van  
7/123 Ap Day Dan  
Xa Tang Nhon Phu  
Q. Phu Due  
T.P Ho Chi Minh.

Request for Documents

Dear: Nguyen Ngan Van DOB: 04 July 1947 IV: 70759

We need the following documents to complete your file. Please send us clear, legible copies of the documents checked below. Do not send originals; do not send us documents we have not checked.

BE SURE TO MARK ALL PAPERS WITH THE FILE NUMBER (IV NUMBER) WRITTEN ABOVE.

(1) One copy of the original birth certificate (giay khai sinh) of yourself and of each family member to accompany you, or of:

(Total: \_\_\_\_\_ copies)

(2) One copy of the original of your marriage certificate (giay hon thu).

(Note: A cohabitation certificate (chung chi song chuong) is not acceptable. Also, if you or any other family member was previously married, we need evidence that the previous marriage was lawfully ended: one copy of the death certificate (giay chung tu) of the former spouse(s), or one copy of the divorce decree (giay ly di).

(3) Copies of pre-1975 government identity (ID) cards (the can cuoc) of yourself and of all family members who were issued such ID cards.

(4) Copies of post-1975 government identity (ID) cards (giay chung minh nhan dan) of yourself and of all family members who have been issued such ID cards.

(5) One copy of the original of your household census book (ho khau).

NOTE: (1-5) Birth and marriage certificates and other documents are available from the local authorities. Please go to the authorities who keep the original records and request official copies. We have received enough documents to indicate nearly all pre-1975 civil registries have been preserved.

- \_\_\_\_ (6) One original, individual photograph of yourself and of each family member. Write the name and file (IV) number of each person on the back of his/her photo. (Total: \_\_\_\_\_ photos).
- \_\_\_\_ (7) Copies of papers which show that you or other family members worked for the US government or for a private US company.
- \_\_\_\_ (8) Copies of papers which show that you or other family members studied or were trained in the US, or in another country under US sponsorship.
- \_\_\_\_ (9) Copies of papers which show that you or other family members worked closely with US officials or US programs while working for the Vietnamese government or serving in the Vietnamese military.
- \_\_\_\_ (10) Copies of certificates or awards received from the US government.
- \_\_\_\_ (11) Copies of papers which show your position, rank, or function in the Vietnamese civil service or military.

**Note:** The papers requested in items 7 to 11 can be personnel actions, payroll slips, certificates, awards, ID cards, travel orders, passports, letters of commendation, or similar documents. Also send the names of American supervisors or advisors, or copies of any letters you have received from them.

- \_\_\_\_ (12) One copy of the reeducation release certificate (giay ra trai) of \_\_\_\_\_.
- \_\_\_\_ (13) Other: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**PLEASE KEEP US INFORMED OF ANY ADDRESS CHANGES.**

Until we receive these documents, we cannot take any further action on your case.

Sincerely,

Orderly Departure Program  
131 Soi Tien Siang  
Sathorn Tai Road  
Bangkok 10120, Thailand

FROM: Nguyễn ngọc Văn  
7/123 Cây Dừa Tân Phú  
Phú Thúc TP. HCM.

PAR AVION

23.2.90

04/02

VIET NAM

041400

MAR 21 1990



to: Mrs. Schic Minh Tho  
Po Box: 5435  
Arlington VA 22205-0635  
USA

**PAR AVION VIA AIR MAIL**